

年 組 () 名前

サイン

◆イルカが女の子の足を
マッサージしています。夏休
みに行われたこのもおし
は、とても人気がありました。



【1】女の子の足にさわっているのは、
なんといういきものでしょう。カタカナ
3文字で書きましょう。

--	--	--

【2】イルカに会えるところは、次のう
ちどれでしょう。○でかこみましよう。

- ① 動物園
- ② 水族館
- ③ 美術館

【3】イルカとふれあっている女の子は、どんな気持ちでしょ
うか。そうぞうして書きましよう。

静岡県沼津市の水族館「伊豆・三津シーパラダイス」で、イルカの足つぼマッサージが人気を集めている。写真、前田尚紀撮影。同水族館の担当者は「夏の疲れを癒やしてみても話している。マッサージをしてくれるのは、いずれも雌のバンドウイルカの「ホップ」と「ステップ」。来場者がプール

イルカがツボ押し 静岡・沼津

に両足をほだして投げ出すと、足の裏を口先で3回押ししてくれる。
(2015年8月25日 読売新聞朝刊より)

年 組 () 名前

サイン

◆車体の色から「ブルートレイン」のニックネームで呼ばれ、1958年から日本の各地を結んでいた寝台列車が役目を終えて、姿を消しました。最後の臨時列車には、たくさんのファンらが、わかれを告げていました。

【1】ブルートレインは、どんな色の客車でしょうか

		客	車
--	--	---	---

【2】寝台列車はどんな列車ですか。説明しましょう。

【3】なぜ、ブルートレインが姿を消すことになったのでしょうか。旅行するときに使う乗り物をいろいろあげながら、その理由を書きましょう。



さようなら ブルートレイン

50年以上も日本中を駆け抜けてきた青い客車の寝台列車「ブルートレイン＝写真＝(時事ワード6選)」が姿を消しました。

最後の列車は、8月22日に北海道の札幌駅を出発し、23日



に東京都の上野駅に到着した臨時の寝台特急「北斗星」。来年3月に北海道新幹線が開業するため、その役目を終えたのです。

ブルートレインは、JRになる前の国鉄が1958年に走らせ始めた青い寝台列車のニックネームです。かつては、東京から九州や東北など、全国各地を結んでいました。最終の北斗星の切符150席分は、発売とほぼ同時に売り切れしました。長い行列ができた東京駅では、1人も切符を買えなかったそうです。駅や線路沿いでは、たくさんの鉄道ファンが見送りました。





サイン

年 組 () 名前

救急車に自動翻訳機

英仏中韓など⇕日本語 音声と文字表示

急増する訪日外国人に対応するため、総務省消防庁は2016年度から、音声翻訳システムを搭載した救急車の開発に乗り出す。翻訳システムを活用して外国人患者と救急隊員がスムーズにやりとりできるようにする。20年東京五輪・パラリンピックまでの実用化を目指す。

開発するのは、外国語の音声日本語に、日本語の音声を外国語に自動翻訳し、音声と文字で出力するシステム。例えば、米国人患者が英語でスマートフォンや携帯端末に話しかけると、端末から日本語の音声流れ、文字が表示される

◆日本を訪問する外国人のため、消防庁が自動翻訳機を搭載した救急車の開発をすることになりました。

(2015年8月29日 読売新聞夕刊より)

消防庁 五輪に向け開発へ



音声翻訳システムのイメージ図
仕組みだ。英語のほか、仏語、スペイン語、中国語、韓国語などで対応可能にする。

現在、国立研究開発法人・情報通信研究機構と民間企業がシステムを共同開発中で、救急現場で多用する言葉を優先的に変換できるように「救急仕様」に改良する。消防庁は開発費として16年度予算の概算要求に6000万円を計上した。

【1】イギリス人が救急車で運ばれます。何語で自動翻訳しますか。

【2】何のために音声翻訳システムを搭載する救急車の開発に乗り出すのでしょうか。

【3】消防庁は、いつまでにこの救急車が使えるようにしようとしていますか。



特殊救急車「スーパーアンビュランス」と同型の車両 (京都市消防局提供)

ずいぶん混乱することも多く、対応が求められていた。特殊救急車も導入
消防庁は、東京五輪などの大規模イベントを狙ったテロ災害に備えるため、現場で緊急の救護所となる大型の特殊救急車「スーパーアンビュランス」の導入も決めた。車体が横に拡張して8床のベッドが使用可能で、酸素ボンベやシャワー設備なども搭載される。17年3月に1台を配備する。

【4】来日する外国人のために、消防庁もいろいろな対策を考えています。あなたがやってみたい親切やおもてなしを考えて書きましょう。

Blank rounded rectangular box for writing answers to question 4.

年 組 () 名前

サイン

◆体の部分の名前を使った慣用句は、色々あります。今回は、「体の部分」を「～にかける」という形であらわす慣用句を取り上げています。

(2015年8月26日 読売新聞朝刊)

【1】左の慣用句と右の意味を線でつなぎましょう。

- 目にかける ・ 各地を歩き回る
- 鼻にかける ・ ひいきする
- 股にかける ・ 自慢する
- 手にかける ・ 自分で直接する

【2】「手塩にかける」、「歯牙にもかけない」という慣用句の意味と、それを使った例文を作りましょう。

手塩にかける:

例文:

歯牙にもかけない:

例文:

【3】例を参考に、「頭」「耳」「口」を使った慣用句と、その意味を3つ書きましょう。

例) 目	目が高い	良いものを見分ける能力があること
頭		
耳		
口		

①自慢する②ひいきする③自分で直接する④各地を歩き回る
 「これらを「Xにかける」の形の慣用句で言い換えてみてください。「X」に入るのは、漢字1字、体のある部分を指す言葉です。
 答えは、①鼻にかける②目にかける③手にかける④股にかける。「目にかける」は「目をかける」とも言います。「お



「歯牙にもかけない」とは？

目にかける」と「お」を付けると、「お見せする」と同じ、「見せる」の敬語の言い方になります。
 「手にかける」は、人をあやめる意味でも用いられます。



イラスト 大高尚子

時代劇などで出てくる言い回しです。では、「手塩にかける」と「塩」を付ける？
 「手塩」は、自分で好みの味付けをするために、食卓に出された塩のことで、他人任せでなく、自ら世話をし、大切に育てる様子を表します。
 体の部分の名前と「かける」を組み合わせた慣用句としては、「歯牙にもかけない」も

もっていきもしない、つまり、無視して、全く相手にしない態度です。「批判されても歯牙にもかけなかった」のように使われます。
 ただし、「歯牙にかける」とはあまり言いません。たいていは、打ち消しの形で使われます。
 (関根健一)

年 組 () 名前

サイン

Walk to glory

◆陸上の世界選手権で、男子50^キ競歩の谷井孝行選手が銅メダル、荒井広宙選手が4位に入賞しました。



Takayuki Tanii, right, holds up a Japanese flag after finishing third in the men's 50-kilometer walk at the IAAF world championships on Saturday in Beijing. Next to him is Hirooki Arai, who finished fourth. Tanii's bronze was Japan's first-ever global medal in a walk event, and the nation's first at the ongoing meet.

(2015年8月30日 The Japan Newsより)

【1】谷井選手は、向かって右か左かどちらですか。英語で書いてみよう。

【2】2人が背中にかかっているのは何ですか。英語で書いてみよう。

【3】金銀銅メダルのうち、銅はbronzeです。金と銀は、次のうちそれぞれどちらでしょう。読み方は、左が「ゴールド」、右が「シルバー」です。

gold

silver

hold up:かかげる、a Japanese flag:日本の国旗、finish third:3位になる、IAAF:国際陸上競技連盟、world championships:世界選手権、next to:~のとなり、bronze:銅、first-ever:初めての、global medal:世界大会でのメダル、a walk event:競歩競技、the ongoing meet:今大会